

# Verordnungs- und Verwaltungsblatt des Großherzogthums Luxemburg.

## MÉMORIAL LÉGISLATIF ET ADMINISTRATIF DU GRAND-DUCHÉ DE LUXEMBOURG.

### Acte der Verwaltung.

### Actes administratifs.

General-Administration des Inneren.

ADMINISTRATION GÉNÉRALE DE L'INTERIEUR.

#### Rund schreiben,

betreffend die Feier des Geburtstages  
Seiner Majestät des Königs Großher-  
zogs.

Nr. 418 — 90 von 1850.

Luxemburg, den 12. Februar 1850.

Da der Geburtstag Seiner Majestät des Königs Großherzog an den Todestag Ihres vielgeliebten Bruders, des Prinzen Alexander der Niederlande, erinnert, so hat Seine Majestät im Gefühle des betrübten Andenkens an diesen Tod, zu erkennen gegeben, daß eine öffentliche Feier dieses Tages Ihr Bedauern erregen würde. Seine Majestät hat zu eröffnen geruht, daß im Falle man wünschen sollte, Ihren Geburtstag durch irgend eine Feier zu begehen, Sie gern sehen würde, wenn dieselbe mit derjenigen verbunden würde, welche bei dem Geburtstage Ihrer

#### CIRCULAIRE

*concernant la célébration de l'anniver-  
saire de la naissance de Sa Majesté le  
Roi Grand-Duc.*

N° 418 — 90 de 1850.

Luxembourg, le 12 février 1850.

Le jour anniversaire de la naissance de Sa Majesté le Roi Grand-Duc, se rattachant à celui du décès de Son bien-aimé frère, le Prince Alexandre des Pays-Bas, Sa Majesté, cédant aux tristes souvenirs que ce décès Lui rappelle, a fait connaître qu'Elle verrait avec regret que cet anniversaire fût célébré publiquement. Elle a daigné faire savoir que, dans le cas où l'on désirerait célébrer son anniversaire par une fête quelconque, Elle aimerait qu'elle fût réunie à

Majestät der Königin, am 17. Juni, statt finden würde.

Alle öffentlichen Beamten und alle bestellten Behörden sind daher ersucht, dem Wunsche Seiner Majestät nachzukommen, und sich am 19. d. M. jeder öffentlichen Kundgebung zu enthalten.

Der General-Administrator des Inneren,  
Ulrich.

celle qui pourrait avoir lieu lors de l'anniversaire de la naissance de Sa Majesté la Reine, le 17 du mois de juin.

Tous les fonctionnaires publics et toutes les autorités constituées sont priés en conséquence, de se conformer au désir de Sa Majesté, et de s'abstenir, le 19 du mois courant, de toute manifestation publique.

L'Administrateur-général de l'intérieur,  
ULRICH.

Eingerückt in das Verordnungs- und Verwaltungsblatt, den 13. Februar 1850.

Der General-Administrator des Inneren,  
Ulrich.

Inséré au Mémorial législatif et administratif le 13 février 1850.

L'Administrateur-général de l'intérieur,  
ULRICH.